

Misbah'ul Hidaye ile'l Hilafeti ve'l Velayet

Merhum İmam Humeyni (r.a)

Üstat Seyyid Celaluddin Aştıyani'nin önsözü ile

Çeviri:

Kadri ÇELİK

Tatbik:

Mustafa YALÇIN

Dişgi ve Edit:

R. KAMUKUM

Yayımlayan

**İmam Humeyni'nin (r.a) Eserlerini
Düzenleme ve Yayımlama Kurumu**

خمینی، روح الله، رهبر انقلاب و بنیانگذار جمهوری اسلامی ایران، ۱۲۷۹-۱۳۶۸.
مصباح الهدایه الی الخلافه والولایه. ترکی استانبولی / نویسنده امام خمینی؛ ترجمه
قدری چلیک. - تهران: مؤسسه تنظیم و نشر آثار امام خمینی(س)، ۱۳۸۶. ۲۵۲ ص.
ISBN: 978 - 964 - 335 - 922 - 5

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیبا.

ترکی استانبولی. کتابنامه: به صورت زیر نویس.

۱. ولایت. ۲. نبوت. ۳. انسان (عرفان). الف. مؤسسه تنظیم و نشر آثار
امام خمینی(س)- معاونت امور بین الملل. ب. چلیک، قدری، مترجم. ج. عنوان.

۲۹۷ / ۸۳

BP ۲۸۷ / ۱ / خ ۸م ۶۰۴۵

۱۰۷۹۸۴۷

کتابخانه ملی ایران

کد / م ۲۹۷



Original adı: Misbah-ı Hidaye ile'l Hilafeti ve'l Velayet

Yayıncı: İmam Humeyni (r.a)

Yayıncı Kurumu: İmam Humeyni'nin (r.a) Eserlerini

Düzenleme ve Yayımlama Kurumu

Tercüme: Kadri ÇELİK

Tatbik: Mustafa YALÇIN

Dizgi ve edit: R. Karakum

Birinci Baskı: ۱۴۰۳

Baskı Adedi: ۵۰۰

Tel: (00982) 101004000100096

Fax: (009821) 22634012, 22290418

E-Mail: international-dept@imam-khomeini.ir

(مصباح الهدایه الی الخلافه والولایه به زبان ترکی استانبولی)

Yüce Allah'ın adıyla

Araştırmacı arifler ve İslami kâmil hikmet sahibi kimselerin metodu üzere nübüvvet ve velayet hakkında yazılmış nefis eserlerden biri Merhum İmam Humeyni'nin (r.a) Misbah'ul Hidayet ile'l Hilafet'i ve'l Velaye (Hilafet ve Velayete Hidayet Eden Meşale) adlı kitabıdır. İmam Humeyni'nin (r.a) eşsiz bir eseri olan Sırr'us Salât, Şerh-i Dua-i Seher ve elinizdeki kitab, irfan diliyle yazılmıştır. İrfan dili bu tür eserlerin özel dilidir. Kamil arifler dışında hiç kimse bu alanda kalıcı ve hakkı eda edilmiş bir kitap yazamaz. Şerh-i Fusus-i Kayseri'de –ki baskısı sona ermiş ve İmam'ın (r.a) ta'likatları bu şerhin haşiyesinde basılmıştır- o yüce araştırmacı bilginin irfan konularına yaklaşım tarzı hususunda incelemede bulundum ve eserlerini zikrettim.

Beşer zihninin ortaya koyduğu fikirlerden oluşan te'kikatler ve manalar bahçesinde hiçbir gülün, irfan gülü kadar güzel kokmadığına dair halk nezdindeki kuşkusuz gerçeği, Hak ve hakikat ehli olan herkes onaylamaktadır. Elbette bazı kimseler upkı soğuk almış hastalar gibi, bu irfan gülünün güzel kokusunu alamamış ve bundan mahrum kalmışlardır.

Yazar bu kitapta tevhid, ilmi eşya, beda, kaderin sırrı, kesret öncesi Allah'ın eşya hakkındaki ilmi gibi önemli konuları hikmet sahiplerinin görüşünce ele almaya çalışmıştır.

Kitabın dili oldukça yetkin, güzel ve ferahlatıcıdır. Nübüvvet ve velayetin önemli hususları ve güç meseleler oldukça kısa ama yetkin bir dille beyan edilmiştir. Yazar her yerde has ariflerin diliyle çok anlamlı ifadeler kullanmıştır. Konuları kısaca ele almaya ve faydalı olmayan hususlara girmekten mümkün merteye kaçınmaya çalışmıştır. Muhammedi ve Alevi velayet ile ta'rifi nübüvvetin hakikatinin varlığın bütün zerrelerindeki akışı ve başka bir tabirle zuhuru hususunda çok özel ve özgün bir dil kullanmıştır.

İmam (a.s), ilmi zevk ve faydasız konuları ele almama hususunda eşsiz bir insandır. İmam'daki çekiciliğin önemli etkenlerinden biri de derslerinde özel bir düzeni takip etmesi ve kapsamlı oluşuydu. Uzun yıllar felsefi alanda bir düzen sergilemiştir. Tam on beş yıl boyunca Şerh-i Manzume ve Esfar kitaplarını okuttu ve de fıkıh ve usul dersleri verdi. Teorik ve pratik irfan alanında da çok önemli eserler yazdı. Yüksek ve içtihat derecesindeki fıkıh ve usul dersleri vermeye

başladıktan kısa bir süre sonra en yetkin ve etkileyici olanı kendine özgü kıldı. Eskiden beri Şia ilmi havzalarında tek dalda uzmanlık bir eksiklik olarak kalmıştır. Birden fazla ilimde uzmanlaşan insanlar ise oldukça az olmuştur. İrfan, felsefe ve nakli ilimler alanında uzmanlaşmış insanlar nadiren görülmüştür.

Bu kitabın önsözünde zikredilen bilgiler otuz yıldan beri kendi eserlerimde dağınık olarak zikrettiğim şeylerdir. Yıllar boyunca yayımladığım irfan ve felsefi kitaplarda her yerde o yüce şahsiyeti andım ve o büyük insanın hakkımdaki ihsan ve lütuflarını sürekli zikrediyorum. Hücet'ül İslam Hacı Ahmed Bey'e de beni bu hayırlı işe ortak kıldığı ve farzı eda imkânı sağladığı için teşekkür ediyorum.

Seyyid Celaluddin Aştiani

Mashhad, 8-Azermah 1371